

BRAUN

Jug Blender



Type JB010AI - JB010BI

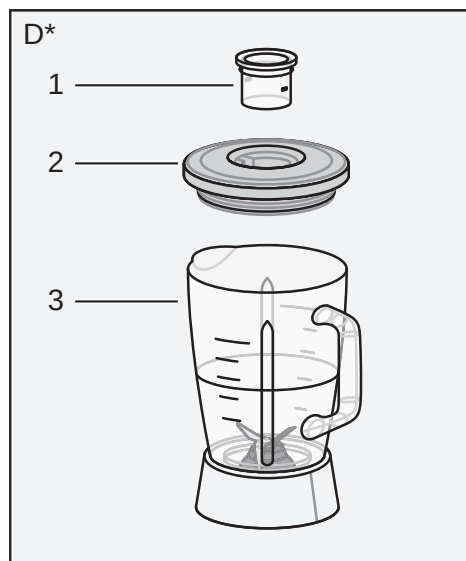
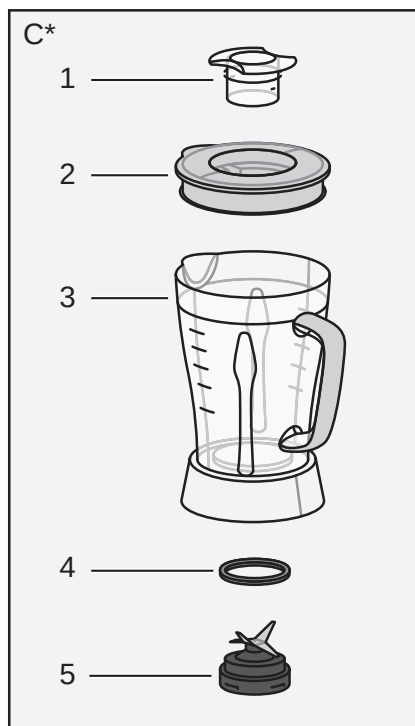
Register your product
www.braunhousehold.com/register

JB0153-JB0123-JB0115

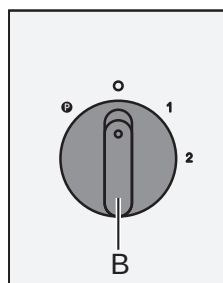
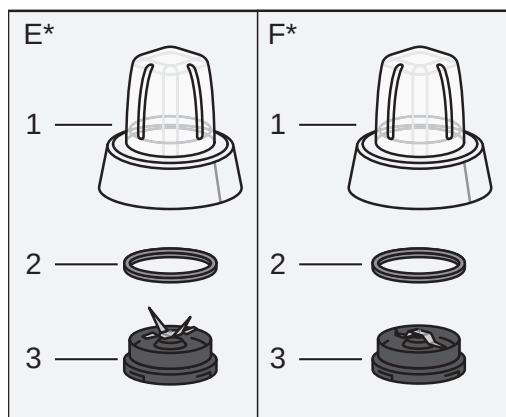
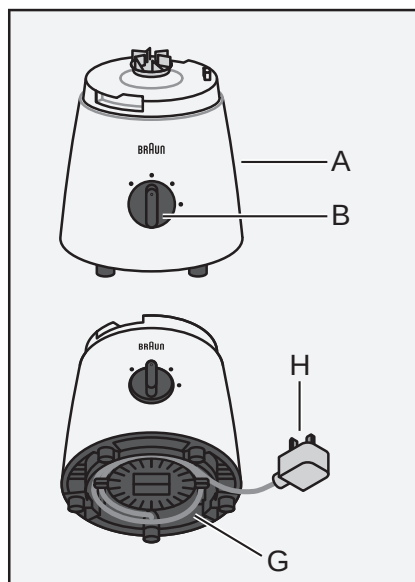
English	13
Français	18
Türkçe	23
العربية	28
فارسی	32

© Copyright 2022. All rights reserved
De'Longhi Braun Household GmbH
Carl-Ulrich-Straße 4
63263 Neu-Isenburg/Germany

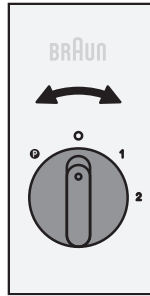
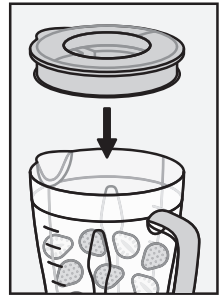
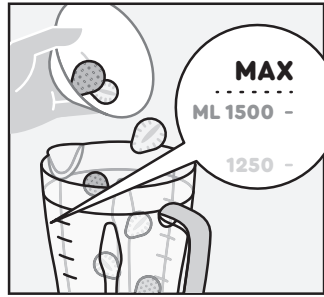
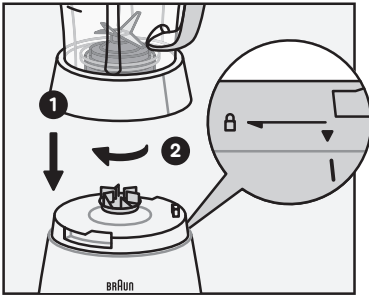
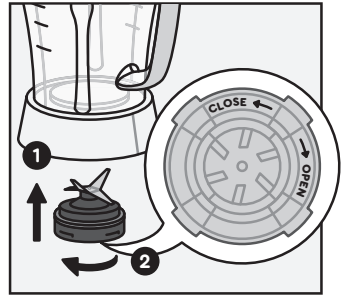
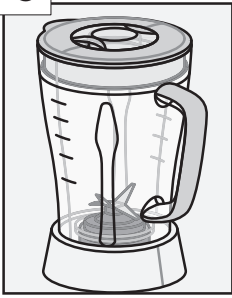


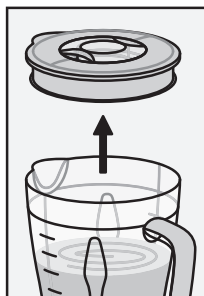
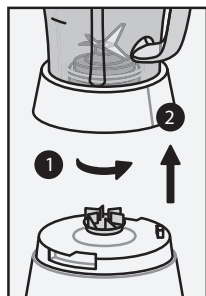
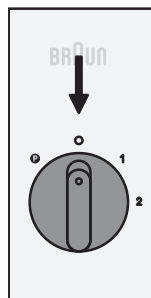
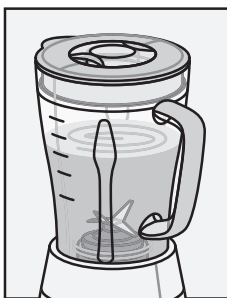
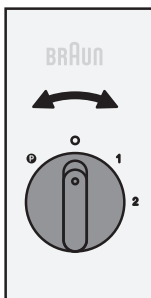
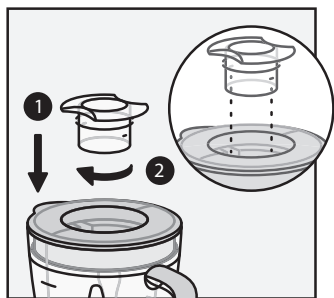


*Selected models only

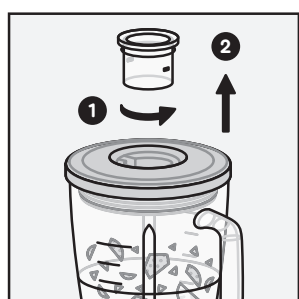
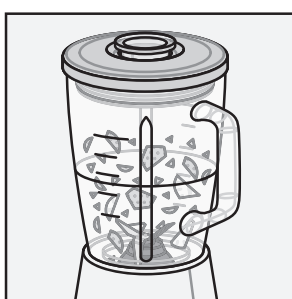
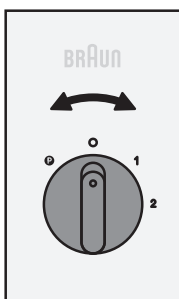
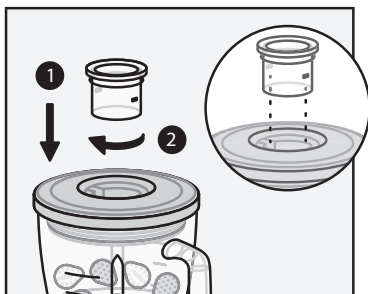
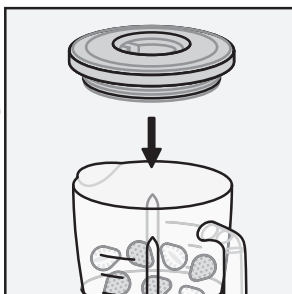
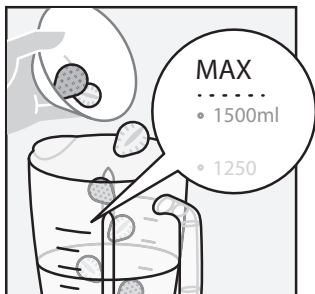
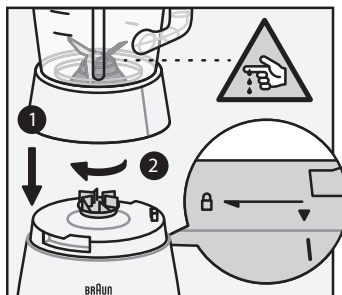
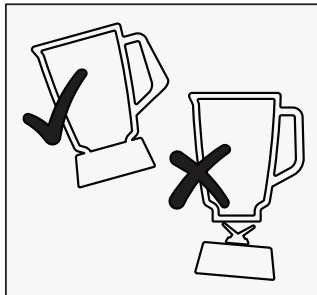
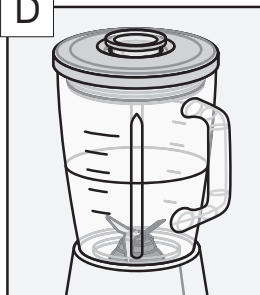


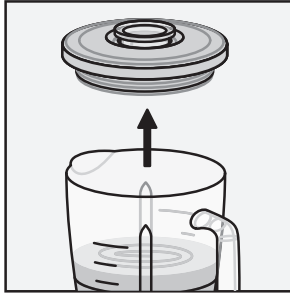
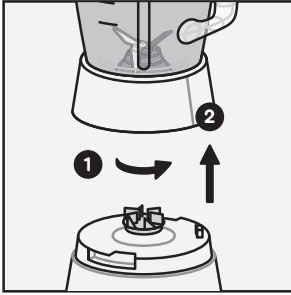
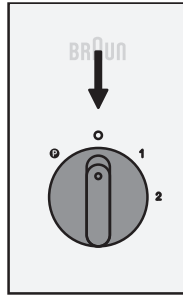
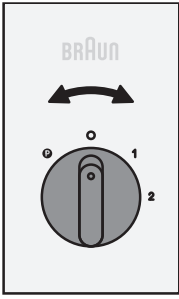
C



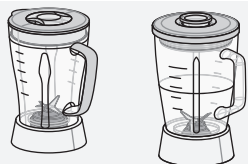
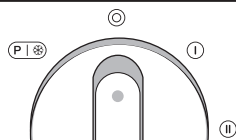


D

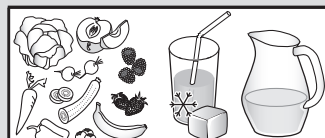




T1

Max  / 

speed

 sec.

900 ml

I - II

20-40



300 g

1. P
2. II

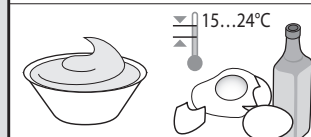
40-60



500 ml

I - II

30-50



400 ml

I

40-60



450 ml

II

40-60



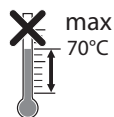
500 ml

P - II

30-50



700 ml



I - II

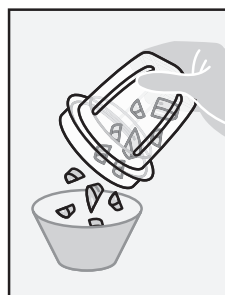
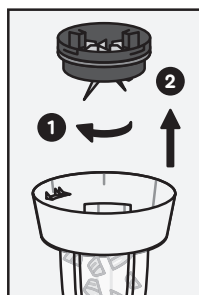
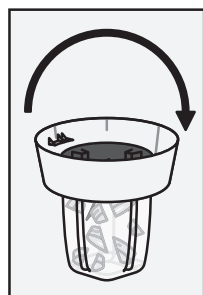
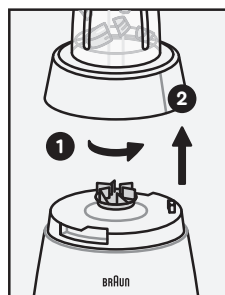
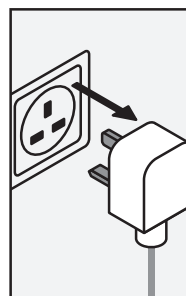
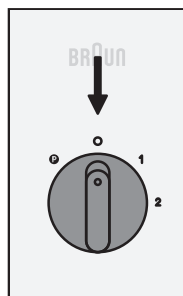
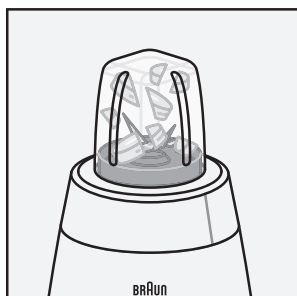
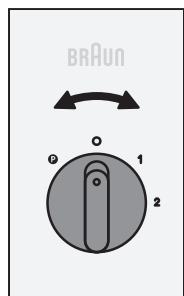
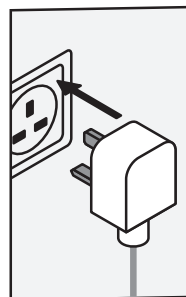
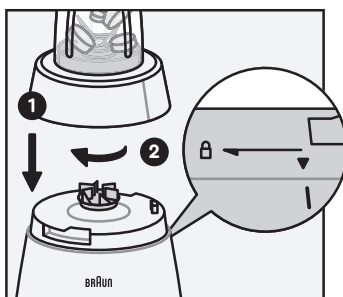
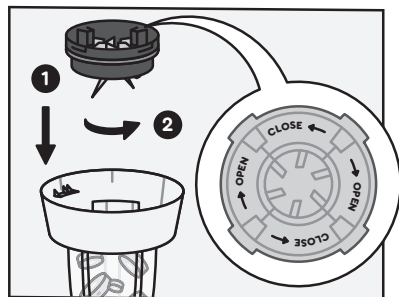
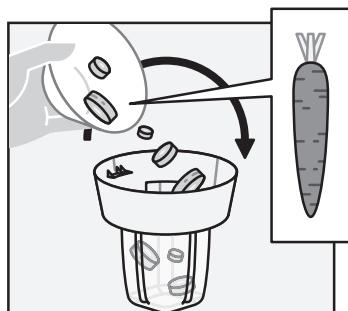
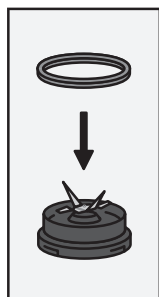
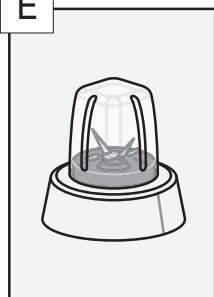
30-50



6x

10-12x  

E



T2



1-2 cm



1-2 cm



1-2 cm



Max



g

50

50

50

50

50

10



8-10x

8-10x

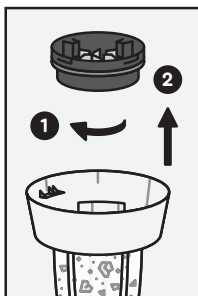
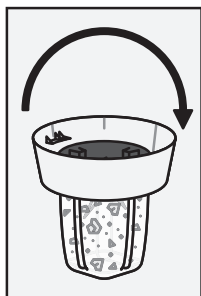
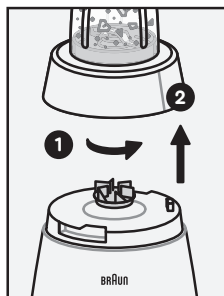
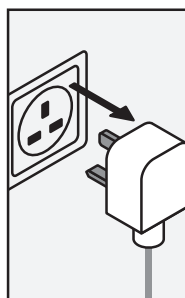
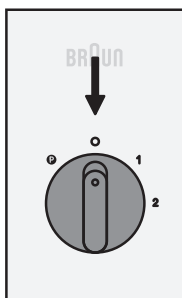
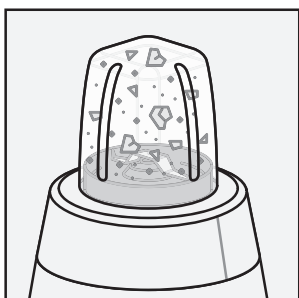
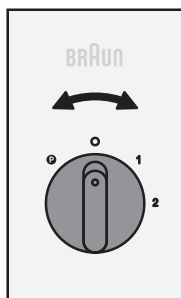
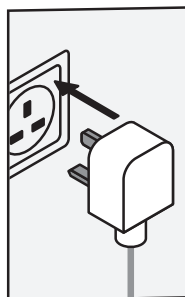
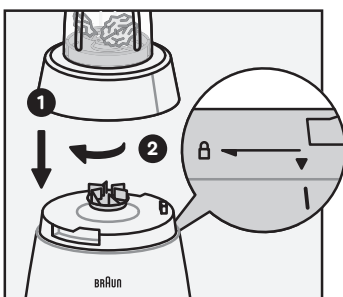
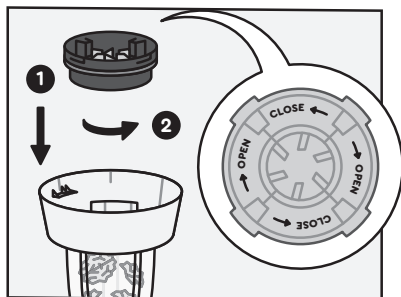
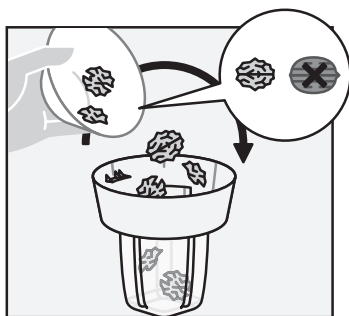
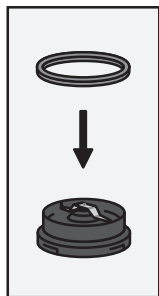
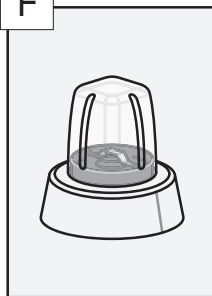
6-8x

2-4x

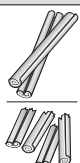
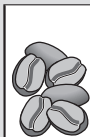
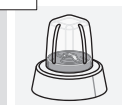
6-8x

3-5x

F



T3



Max  g

50

80

30

30

50

60

30

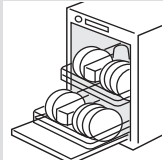
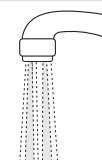
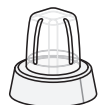
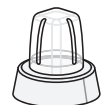
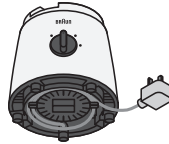
speed

II

 sec.

max. 30 sec.

T4



English

Safety warnings

Read the instructions for use carefully before using the appliance. Keep this manual handy for future reference.

- The appliance has been designed to be used for household purposes or similar, such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential-type environments
 - bed and breakfast type-environments.
- This appliance shall not be used for commercial and industrial purposes. Do not use the appliance for purposes other than those described in this manual. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer, which is exempt from any liability for damages of any kind, generated by improper use of the appliance. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- It is advisable to keep the original packaging, as free assistance is not provided for failures caused by inadequate packaging of the product at the time of shipment to an authorized Service Center.
- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and attachments authorized by the Manufacturer.
- The appliance can be used by people who have reduced physical, sensory or mental capacities, or with lack of experience or knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have received and understood the instructions and dangers existing during use of the appliance.
- The appliance shall not be used by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children.
- Do not let the power cord hang down in a place where it could be grabbed by a child.
- Do not leave the packaging within the reach of children as it is a potential source of danger.
- If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to render it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended to render harmless those parts of the appliance which could constitute a danger, especially for children who could use the appliance as a game.
- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the data plate under the appliance matches the local voltage supply.
- Unplug the appliance from the power supply when the appliance is not in use.
- Always unplug the appliance from the power supply and wait for the blades to stop completely before inserting or removing individual components, before any cleaning or maintenance operation and before storing away the appliance.
- Turn off the appliance and disconnect

it from the power supply before inserting or removing the accessories or before approaching parts that move in use.

- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning operations.
- Never pull the power cord or the appliance to disconnect the plug from the power outlet.
- Never put live parts in contact with water: risk of short circuit and/or electric shock.
- Do not leave the power cord against sharp parts or sharp edges.
- Do not immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- Do not leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.
- Place the appliance on a stable and dry surface.
- Place the appliance in a sufficiently lit, clean environment and where the power outlet is easily accessible.
- Do not place the appliance on very hot surfaces or near open flames to avoid damaging the coating.
- The power cord shall not touch hot surfaces.
- Fully unwind the power cord before use.
- The appliance shall not be powered by external timers or by separate remote-controlled systems.
- Do not place the appliance or the power cord near or above hot gas or electric stoves, or near a microwave oven.

- Do not use the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (for example rain, sun).
- After unplugging the appliance and when hot parts have cooled down, only clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth and a few drops of mild, non-aggressive detergent.
- Never use solvents that damage plastic.
- Do not exceed the maximum level indicated on the jar. Do not exceed the maximum quantities allowed.
- Do not run the appliance empty.
- To avoid damaging the appliance, do not place metal tools or objects into the jar. Always keep kitchen utensils away from blades and moving parts.
- Do not use the appliance if the blades are damaged.
- Before putting the appliance into operation, check that the jar and blades are clean and free from foreign objects.
- Make sure the lid is properly installed on the jar before operating the appliance.
- Make sure the jar is correctly installed in the seat on the motor body before operating the appliance.
- Always put liquid ingredients in the jar before operating the appliance. The appliance in the blender version can be used without liquids only for crushing ice.
- Do not use the ice crusher function to blend lukewarm liquids.
- Never add hot liquids into the jar.
- Never add liquid ingredients into the grinding mill jar.
- Do not add fresh ingredients into the

grinding mill jar.

- Do not use the appliance to blend or mince food that is too hard (for example meat on the bone) or an excessive quantity of food.
- Do not add frozen ingredients into the jar.
- Do not use the appliance or its components in a microwave oven.
- During the appliance operation, steam or splashes of hot liquid ingredients can escape from the jar. Danger of burns. Keep your hands and face away from the appliance.
- Always clean the components before using the appliance. Refer to the "Cleaning and maintenance" paragraph.
- Always keep your hands away from blades and moving parts.

Warning

- The blades are very sharp. Always keep your hands away from blades and moving parts. Do not remove food from the jar using your hands. Always use a spatula to avoid injury.
- Be extremely careful when handling the sharp blades, when removing food from the jar and during cleaning operations.
- In order to lift the appliance, hold it by the body. Do not carry the appliance by the handle of the blender jar.
- The appliance shall not be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by a Braun Service Centre or by Braun authorized

technicians, in order to prevent any risk.

- If the power cord is damaged, have it replaced at a Braun Service Center, by Braun authorized technicians or similarly qualified persons, in order to avoid any hazard.
- **ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

Description of the appliance

- A Motor body
- B Speed-control knob
- C Blender with plastic jar
 - 1 Filling cap
 - 2 Lid
 - 3 Jar
 - 4 Gasket
 - 5 Blades
- D Blender with glass jar
 - 1 Filling cap
 - 2 Lid
 - 3 Jar complete with blades
- E Multi-mill
 - 1 Jar
 - 2 Gasket
 - 3 Blades
- F Grinding mill
 - 1 Jar
 - 2 Gasket
 - 3 Blades
- G Cord storage device
- H Power cord

Before use

Remove the packing material and check that all components are present.
Place the appliance on a flat, stable and dry surface.

Before using the appliance for the first time, wash the removable parts that come into contact with food. Refer to the "Cleaning and maintenance" paragraph.

Using the blender (C-D)

The appliance in the blender version can be used to:

- prepare smoothies, sauces, fruit juices and soups
- mix soft or liquid ingredients (mayonnaise, pancake batter)
- prepare puree and mashed cooked ingredients (baby food)
- crush the ice.

For more information on recommended foods and operating speeds, see Table T1.

Do not add more solid ingredients than the maximum level (1.5 l) indicated on the blender jar. Do not add more than 1.25 l of liquid ingredients.

Before blending lukewarm liquids, always remove the filling cap from the lid. During the appliance operation, steam or splashes of hot liquid ingredients can escape from the jar. Danger of burns. Keep your hands and face away from the appliance.

Do not operate the appliance for more than 60 seconds consecutively. Wait for the motor to cool down before using the appliance again.

The appliance is equipped with a device that protects the motor from overheating. If the motor stops while the appliance is working, disconnect the plug from the power outlet and allow the appliance to cool down for 30 minutes.

If the appliance does not start, check that the blender jar is correctly inserted into the motor body seat. The appliance is equipped with a safety device that prevents the blades from starting if the blender jar is not well installed on the motor body.



The blade unit and the base of the blender with glass jar (D) cannot be disassembled from the jar.

Pulse/Ice crusher function

The Pulse function can be used to mince large food or to crush ice. Turn the speed-control knob (B) to the Pulse (P) position to use this function.

Using the chopper accessory (E)

The appliance in the multi-mill version can be used to chop fresh ingredients, such as vegetables, onion, parsley, hard cheeses, meat and nuts. For more information on recommended foods and operating speeds, see Table T2.

Do not add more than 50 g of ingredients into the multi-mill jar.

Using the grinding mill (F)

The appliance in the grinding mill version can be used to grind hard ingredients, such as spices and coffee beans.

For more information on recommended foods and operating speeds, see Table T3.

Do not operate the appliance for more than 30 seconds consecutively.

Do not add more than 100 g of ingredients into the grinding mill jar.

Cleaning and maintenance

For more information on the appliance cleaning and maintenance, see Table T4.

Warranty and disposal

For more information, see the warranty enclosed with the appliance or visit the website www.braunhousehold.com.

At the end of its useful life, the appliance shall not be disposed of as urban waste. Dispose of the appliance at your local collection centre or at a Braun Service Centre.



The appliance and its components comply with the Regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended to come into contact with food.



Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work or stops working during use.	The jar is not correctly installed on the motor body.	Check that the jar is correctly installed on the motor body until it locks in place.
	The motor overheating protection has activated.	Contact the Braun Service Centre.
Liquid leaks at the base of the jar.	The gasket is not correctly installed on the blades.	Check that the gasket is correctly installed on the blades.
	The blades complete with gasket are not correctly installed on the jar.	Check that the blades are correctly installed on the jar until they lock in place.
Liquid ingredients come out of the jar.	The jar has been filled with an excessive quantity of food.	Check the indications on the maximum quantities allowed.
	The set operating speed is too high.	Check the indications on the recommended speed settings according to the food chosen.

Avertissements de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel à portée de main pour référence future.

- L'appareil a été conçu pour être utilisé dans des environnements domestiques ou similaires, tels que :
- les coins cuisine réservés au personnel des magasins, dans les bureaux et autres environnements professionnels
- les fermes
- hôtels, motels et autres structures de type logement (à l'usage de leurs clients)
- structures de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins commerciales et industrielles. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel. Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas prévue par le Fabricant, qui est exonéré de toute responsabilité pour les dommages de toute nature, générés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Une utilisation incorrecte entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine, car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance agréé ne sont pas couverts par l'assistance gratuite.
- Afin de ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine autorisés par le Fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition d'être accompagnées par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Gardez toujours l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger.
- Si vous décidez d'éliminer cet appareil en tant que déchet, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui pourraient constituer un danger, notamment pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil pour jouer.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique située sous l'appareil correspond à celle du secteur local.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- Débranchez toujours l'appareil du secteur et attendez l'arrêt complet des lames avant d'insérer ou de retirer des composants individuels, avant toute opération de nettoyage ou d'entretien et avant de ranger l'appareil.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil du secteur avant d'insérer ou de retirer des accessoires ou avant de vous approcher de pièces mobiles.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsqu'il est laissé sans surveillance ou pour toute opération de montage, de démontage ou d'entretien.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.
- Ne mettez jamais de pièces sous tension en contact avec de l'eau : risque de court-circuit et/ou de choc électrique.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation en contact avec des pièces coupantes et des arêtes vives.
- Ne plongez pas l'appareil ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Placez l'appareil sur une surface stable et sèche.
- Placez l'appareil dans une pièce suffisamment éclairée, propre et où la prise électrique est facilement accessible.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces très chaudes ou à proximité de flammes nues pour éviter d'endommager le revêtement.
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation avant l'utilisation.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des systèmes de contrôle à distance.
- Ne placez pas l'appareil ou le câble d'alimentation à proximité ou au-dessus d'une cuisinière électrique ou à gaz chaude, ou à proximité d'un four à micro-ondes.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (par exemple pluie, soleil).
- Après avoir débranché le câble d'alimentation et laissé refroidir les parties chaudes, nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide non abrasif, en ajoutant quelques gouttes de détergent neutre et non agressif.
- N'utilisez jamais de solvants qui endommagent le plastique.
- Ne dépassez pas le niveau maximal indiqué sur le gobelet. Ne dépassez pas les quantités maximales autorisées.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'introduisez pas d'outils ou d'objets métalliques dans le gobelet. Tenez toujours les ustensiles de cuisine éloignés des lames et des pièces mobiles.

- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées.
- Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que le gobelet et les lames sont propres et exempts de corps étrangers.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement installé sur le gobelet avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que le gobelet est correctement installé dans le siège sur le corps moteur avant de mettre l'appareil en marche.
- Mettez toujours les ingrédients liquides dans le gobelet avant de démarrer l'appareil. L'appareil en version mixeur peut uniquement être utilisé à sec pour piler de la glace.
- N'utilisez pas la fonction broyeur à glace pour mélanger des liquides tièdes.
- Ne mettez jamais de liquides chauds à l'intérieur du gobelet.
- Ne mettez jamais d'ingrédients liquides dans le gobelet du moulin à épices.
- Ne mettez pas d'ingrédients frais dans le gobelet du moulin à épices.
- N'utilisez pas l'appareil pour mixer ou hacher des aliments trop durs (par exemple de la viande avec os) ou une quantité excessive d'aliments.
- Ne mettez pas d'ingrédients congelés dans le gobelet.
- N'utilisez pas l'appareil ou ses composants dans un four à micro-ondes.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, de la vapeur ou des éclaboussures d'ingrédients liquides chauds peuvent s'échapper du gobelet. Danger de brûlures. Gardez les mains et le visage à distance de

l'appareil.

- Nettoyez toujours les pièces avant d'utiliser l'appareil. Reportez-vous au paragraphe "Nettoyage et entretien".
- Gardez toujours vos mains éloignées des lames et des pièces mobiles.

Attention

- Les lames sont bien tranchantes. Gardez toujours vos mains éloignées des lames et des pièces mobiles. N'utilisez jamais vos mains pour retirer les aliments du gobelet. Utilisez toujours une spatule pour éviter les blessures.
- Soyez très prudent lorsque vous manipulez les lames tranchantes, lorsque vous retirez les aliments du gobelet et lors du nettoyage.
- Saisissez le corps de l'appareil pour le soulever. Ne portez pas l'appareil par la poignée du gobelet du mixeur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Toutes les réparations, y compris le remplacement du câble d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par un Centre d'Assistance Braun ou par des techniciens agréés Braun, afin d'éviter tout risque.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un Centre d'Assistance Braun, des techniciens agréés Braun ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout risque.
- **CONSERVEZ TOUJOURS CES INSTRUCTIONS.**

Description de l'appareil

- A Corps moteur
- B Bouton de réglage de la vitesse
- C Mixeur avec gobelet en plastique
 - 1 Bouchon de remplissage
 - 2 Couvercle
 - 3 Gobelet
 - 4 Joint d'étanchéité
 - 5 Lames
- D Mixeur avec gobelet en verre
 - 1 Bouchon de remplissage
 - 2 Couvercle
 - 3 Gobelet complet avec lames
- E Hachoir
 - 1 Gobelet
 - 2 Joint d'étanchéité
 - 3 Lames
- F Moulin à épices
 - 1 Gobelet
 - 2 Joint d'étanchéité
 - 3 Lames
- G Dispositif de rangement du câble
- H Câble d'alimentation

Pendant le fonctionnement de l'appareil, de la vapeur ou des éclaboussures d'ingrédients liquides chauds peuvent s'échapper du gobelet. Danger de brûlures. Gardez les mains et le visage à distance de l'appareil.

Ne faites pas fonctionner l'appareil plus de 60 secondes consécutivement. Attendez que le moteur refroidisse avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

L'appareil est équipé d'un dispositif qui protège le moteur contre la surchauffe. Si le moteur s'arrête alors que l'appareil est en marche, débranchez la fiche de la prise électrique et laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes.

Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez que le gobelet du mixeur est correctement inséré dans le siège du corps moteur. L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche le démarrage des lames si le gobelet du mixeur n'est pas bien installé sur le corps moteur.

Avant l'utilisation

Retirez l'emballage et vérifiez que tous les composants sont présents.
Placez l'appareil sur une surface plane, stable et sèche.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez les parties amovibles qui entrent en contact avec les aliments. Reportez-vous au paragraphe "Nettoyage et entretien".

Utilisation du mixeur (C-D)

L'appareil en version mixeur peut être utilisé pour :

- préparer des frappés, des sauces, des jus de fruits et des potages
- mélanger des ingrédients mous ou liquides (mayonnaise, pâte à crêpes)
- préparer des soupes et des purées d'ingrédients cuits (aliments pour bébés)
- hacher la glace.

Pour plus d'informations sur les aliments et les vitesses de fonctionnement recommandés, reportez-vous au tableau T1.

N'ajoutez pas plus d'ingrédients solides que le niveau maximum (1,5 l) indiqué sur le gobelet du mixeur.

N'ajoutez pas plus de 1,25 l d'ingrédients liquides.

Avant de mélanger des liquides tièdes, retirez toujours le bouchon de remplissage du couvercle.



L'unité lames et la base du mixeur avec gobelet en verre (D) ne peuvent pas être démontées du gobelet.

Fonction Pulse (par impulsions)/ Broyeur à glace

La fonction Pulse peut être utilisée pour hacher de gros aliments ou pour broyer de la glace. Tournez le bouton de réglage de la vitesse (B) sur Pulse (P) pour régler cette fonction.

Utilisation du hachoir (E)

L'appareil en version hachoir peut être utilisé pour hacher des ingrédients frais, tels que des légumes, l'oignon, le persil, des fromages à pâte dure, de la viande et des noix.

Pour plus d'informations sur les aliments et les vitesses de fonctionnement recommandés, reportez-vous au tableau T2.

Ne introduisez pas plus de 50 g d'ingrédients dans le gobelet du hachoir.

Utilisation du moulin à épices (F)

L'appareil en version moulin à épices peut être utilisé pour moudre des ingrédients durs, tels que des épices et des grains de café.

Pour plus d'informations sur les aliments et les vitesses de fonctionnement recommandés, reportez-vous au tableau T3.

Ne faites pas fonctionner l'appareil plus de 30 secondes consécutivement.

Ne introduisez pas plus de 100 g d'ingrédients dans le gobelet du moulin à épices.

Nettoyage et entretien

Pour plus d'informations sur le nettoyage et l'entretien de l'appareil, reportez-vous au tableau T4.

Garantie et élimination

Pour plus d'informations, lisez la garantie jointe à l'appareil ou visitez le site web www.braunhousehold.com.

À la fin de sa durée de vie utile, l'appareil ne doit pas être éliminé comme un déchet urbain. Jetez l'appareil dans votre centre de collecte local ou dans un Centre d'Assistance Braun.



L'appareil et ses pièces sont conformes au Règlement (CE) n° 1935/2004 du 27/10/2004 concernant les matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.



Résolution de problèmes

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas ou cesse de fonctionner pendant l'utilisation.	Le gobelet n'est pas correctement installé sur le corps moteur.	Vérifiez d'avoir correctement installé le gobelet sur le corps moteur jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
	La protection contre la surchauffe du moteur s'est activée.	Contactez le Centre d'Assistance Braun.
Fuites de liquide à la base du gobelet.	Le joint d'étanchéité n'est pas correctement installé sur les lames.	Vérifiez d'avoir correctement installé le joint d'étanchéité sur les lames.
	Les lames complètes avec joint d'étanchéité ne sont pas correctement installées sur le gobelet.	Vérifiez d'avoir correctement installé les lames sur le gobelet jusqu'à ce qu'elles se verrouillent en place.
Les ingrédients liquides sortent du gobelet.	Le gobelet a été rempli de trop d'aliments.	Vérifiez les indications sur les quantités maximales autorisées.
	La vitesse de fonctionnement réglée est trop élevée.	Vérifiez les indications sur les réglages de vitesse recommandés en fonction de l'aliment choisi.

Türkçe

Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce kullanma talimatlarını dikkatle okuyunuz. Bu kullanım kılavuzuna ileride başvurabilmek için her zaman ulaşabileceğiniz bir yerde saklayınız.

- Bu cihaz, aşağıda örnekleri verilen, ev ortamı ya da benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
- mağaza, ofis ve diğer iş yerlerinde çalışanlar için tahsis edilmiş mutfak alanları
- çiftlikler
- otel, motel ve diğer konaklama tesisleri (müşteriler tarafından kullanılmak üzere)
- bed & breakfast türü tesisler.
- Bu cihaz ticari ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır. Cihazı, kullanma kılavuzunda belirtilen amaçların dışında kullanmayınız. Üretici tarafından başka herhangi bir kullanım öngörülmemekte olup üretici, cihazın başka amaçlarla kullanılması sonucunda oluşabilecek hasarlara ait sorumluluk kabul etmemektedir. Cihazın başka amaçlar için kullanılması halinde her türlü garanti iptal olur.
- Ücretsiz müşteri hizmetlerimiz, ürünün yetkili servise gönderilmesi sırasında doğru şekilde paketlenmemesinden dolayı oluşan hasarları kapsamadığından, ürünün orijinal ambalajını saklamanızı tavsiye ederiz.
- Cihazın güvenliğini tehlikeye atmamak için, sadece orijinal yedek parçalar ve üretici tarafından onaylanmış aksesuarlar kullanınız.
- Bu cihaz, kısıtlı fiziksel, algısal ya da zihinsel kapasiteye veya yetersiz

deneyim ve bilgiye sahip kişiler tarafından, ancak sorumlu bir kişinin gözetimi altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında gerekli talimatların verilmesi ve mevcut riskleri kavramaları koşulu ile kullanılabilir.

- Cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihaz ile oyun oynamasına müsaade etmeyiniz.
- Cihazı ve elektrik kablosunu daima çocukların erişemeyeceği bir yerde tutunuz.
- Cihazın kablosunu, çocukların ulaşabileceği bir konumda ortalıkta bırakmayınız.
- Olası bir tehlike kaynağı oluşturabileceği için ambalaj parçalarını çocukların ulaşabileceği yerlerde bırakmayınız.
- Cihaz çöpe atılacaksa, bağlantı kablosunu kesmek suretiyle cihazı kullanılamaz hale getirmenizi öneririz. Ayrıca, özellikle çocukların cihazla oynamaları halinde çocuklar için tehlike arz edebilecek cihaz parçalarını zararsız hale getirmenizi öneririz.
- Cihazın fişini prize takmadan önce şebeke geriliminin, cihazın alt tarafında yer alan model levhasında verilen bilgilere uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
- Cihazı kullanmayacağınız zaman daima fişini çekiniz.
- Cihaza parça takıp çıkarmadan önce, her türlü temizlik ve bakım işleminden önce ve cihazı yerine kaldırmadan önce daima fişini çekiniz ve bıçakların tamamen durmasını bekleyiniz.
- Cihaza aksesuar takıp çıkarmadan ya da hareketli parçalara yaklaşmadan

- Önce daima cihazı kapatıp fişini çekiniz.
- Cihaz kontrolsüz bırakılacağı zaman ya da her türlü parça takma çıkarma veya bakım işleminden önce daima fişini çekiniz.
- Cihazın fişini çekmek için asla güç kablosunu ya da cihazın kendisini tutup çekmeyiniz.
- Gerilim altında bulunan cihaz parçaları asla su ile temas etmemelidir: kısa devre ve/veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Cihazın güç kablosunu keskin cisimler ya da sivri köşeler ile temas ettirmeyiniz.
- Cihazı ya da güç kablosunu asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
- Cihazı eliniz ıslakken ya da yalın ayak kullanmayınız.
- Elektrik hattına bağlı bulunan bir cihazı asla kontrolsüz bırakmayınız.
- Cihazı sağlam ve kuru bir yüzeyin üzerine yerleştiriniz.
- Cihazı yeterli aydınlatmaya sahip, temiz ve elektrik prizine rahatça ulaşılabilir bir yere yerleştiriniz.
- Kaplamasının zarar görmesini önlemek için cihazı asla çok sıcak yüzeylerin üzerine veya açık alevlerin yakınına koymayınız.
- Güç kablosunu sıcak yüzeylere değdirmeyiniz.
- Kullanım öncesinde güç kablosunu tamamen açınız.
- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kontrol edilebilen bir sistem vasıtası ile çalıştırılmamalıdır.
- Cihazı veya güç kablosunu elektrikli veya gaz ocaklarının üstüne veya yakınına ya da mikro dalga fırınların yanına koymayınız.

- Cihazı açık havada kullanmayınız.
- Cihazı (yağmur, güneş vb. gibi) hava şartlarının etkilerine maruz bırakmayınız.
- Cihazı, fişini çektikten ve sıcak kısımlarının soğumasını bekledikten sonra, sadece aşındırıcı olmayan yumuşak bir bez ve birkaç damla nötr bir deterjan ile temizleyiniz.
- Asla plastik aksamlara zarar verebilecek solventler kullanmayınız.
- Sürahinin üzerinde gösterilen maksimum seviyesinin üzerine çıkmayınız. Maksimum miktarları aşmamaya dikkat ediniz.
- Cihazı boş olarak çalıştırmayınız.
- Cihazın zarar görmesini önlemek için, sürahinin içine metal alet ya da cisimler koymayınız. Mutfak aletlerini daima bıçaklardan ve hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Bıçakları zarar görmüş ise cihazı kullanmayınız.
- Cihazı çalıştırmadan önce, sürahinin ve bıçakların temiz olduğundan ve içlerinde herhangi bir yabancı cisim olmadığından emin olunuz.
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın sürahinin üzerine doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
- Cihazı çalıştırmadan önce sürahinin, motor ünitesinin üzerindeki yuvasına doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
- Cihazı çalıştırmadan önce daima sürahinin içine sıvı malzeme ekleyiniz. Cihaz, blender olarak sıvı eklemekten sadece buz kırmak için kullanılabilir.
- Buz kırma fonksiyonunu ılık sıvıları çırpma için kullanmayınız.
- Sürahinin içine asla sıcak sıvılar

koymayınız.

- Baharat öğütücü sürahisinin içine asla sıvı malzeme koymayınız.
- Baharat öğütücü sürahisinin içine kuru olmayan malzemeler koymayınız.
- Cihazı, aşırı sert gıdaları (örneğin kemikli et) ya da aşırı miktarda gıdayı çırpma ya da doğrama için kullanmayınız.
- Sürahinin içine dondurulmuş gıdalar koymayınız.
- Cihazı ya da parçalarını mikrodalga fırında kullanmayınız.
- Cihazın çalışması sırasında, sürahidan dışarı buhar çıkışı ya da sıcak sıvı malzeme sıçraması meydana gelebilir. Yanık tehlikesi. Yüzünüzü ve ellerinizi cihazdan uzak tutunuz.
- Cihazı kullanmadan önce parçalarını daima temizleyiniz. Bunun için, “Temizlik ve bakım” bölümüne başvurunuz.
- Ellerinizi daima bıçaklardan ve hareket eden parçalardan uzak tutunuz.

Dikkat

- Bıçaklar çok keskindir. Ellerinizi daima bıçaklardan ve hareket eden parçalardan uzak tutunuz. Gıdaları sürahinin içinden elinizle çıkarmayınız. Yaralanmaları önlemek için daima spatula kullanınız.
- Malzemeleri sürahidan alırken ve temizlik işlemleri sırasında keskin bıçaklarla işlem yaparken son derece dikkatli olunuz.
- Cihazı kaldırmak için gövdesinden kavrayınız. Cihazı taşımak için blender sürahisinin kulpundan tutmayınız.
- Cihaz yere düşürülmüşse ya da gözle görülür hasar izleri varsa kullanılmamalıdır. Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüşse veya cihaz

kusurlu ise cihazı kullanmayınız.

Elektrik kablosunun değiştirilmesi de dahil olmak üzere tüm onarımlar her türlü riskin önlenmesi amacıyla yalnızca Braun Yetkili Teknik Servisi veya Braun’un yetkili teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

- Elektrik besleme kablosunun hasar görmüş olması halinde, Braun Yetkili Servisi, Braun’un yetkili teknisyenleri ya da aynı yetkinlikte uzman bir personele başvurarak değiştirilmesini talep ediniz.
- **KULLANMA KILAVUZUNU DAİMA İTİNA İLE SAKLAYINIZ.**

Cihazı oluşturan parçalar

- A Motor ünitesi
- B Hız ayar düğmesi
- C Plastik sürahili blender
 - 1 İtici
 - 2 Kapak
 - 3 Sürahi
 - 4 Conta
 - 5 Bıçak
- D Cam sürahili blender
 - 1 İtici
 - 2 Kapak
 - 3 Sürahi ve bıçak grubu
- E Rondo
 - 1 Sürahi
 - 2 Conta
 - 3 Bıçak
- F Baharat öğütücü
 - 1 Sürahi
 - 2 Conta
 - 3 Bıçak
- G Kablo sarma yuvası
- H Elektrik besleme kablosu

Cihazı kullanmadan önce

Ambalaj malzemelerini çıkarıp, cihazın tüm parçalarının mevcut olup olmadığını kontrol ediniz. Cihazı düz, sağlam ve kuru bir yüzeyin üzerine yerleştiriniz.

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, gıdalarla temas eden çıkarılabilir parçalarını yıkayınız. Bunun için, “Temizlik ve bakım” bölümüne başvurunuz.

Blenderin (C-D) kullanımı

Cihaz, blender olarak aşağıdaki amaçlarla kullanılabilir:

- milkshake, sos, meyve suyu ve çorba hazırlamak
- yumuşak veya sıvı malzemeleri (mayonez, pancake hamuru) karıştırmak
- pişmiş malzemeleri sos ve püre haline getirmek (çocuk maması hazırlamak)
- buz kırmak.

Gıdalar ve tavsiye edilen hız ayarlarıyla ilgili daha fazla bilgi için tablo T1'i inceleyiniz.

Blender sürahisinin üzerindeki maksimum seviyesini (1,5 l) aşacak şekilde katı malzeme doldurmayınız.

1,25 l'den fazla sıvı malzeme koymayınız.

Ilık sıvıları çırpmadan önce, iticiyi daima kapaktan çıkarınız.

Cihazın çalışması sırasında, sürahiden dışarı buhar çıkışı ya da sıcak sıvı malzeme sıçraması meydana gelebilir. Yanık tehlikesi. Yüzünüzü ve ellerinizi cihazdan uzak tutunuz.

Cihazı aralıksız olarak 60 saniyeden fazla çalıştırmayınız. Cihazı yeniden kullanmadan önce motorunun soğumasını bekleyiniz.

Cihaz, motoru aşırı ısınmaya karşı koruyan bir sistemle donatılmıştır. Cihaz çalışırken motorun durması halinde fişini prizden çekerek 30 dakika boyunca cihazın soğumasını bekleyiniz.

Cihazın çalışmaması durumunda, blender sürahisinin motor ünitesine doğru şekilde takılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Cihaz, blender sürahisine motor ünitesine doğru şekilde takılmadığında bıçakların çalışmasını engelleyen bir emniyet sistemi ile donatılmıştır.



Bıçak grubu ve cam sürahili blender tabanı (D) sürahiden sökülemez.

Pulse/Buz kırma fonksiyonu

Pulse fonksiyonu, büyük boyuttaki gıdaları parçalamak ya da buz kırmak için kullanılabilir. Bu fonksiyonu seçmek için hız ayar düğmesini (B) Pulse (P) konumuna getiriniz.

Rondonun (E) kullanımı

Cihaz rondo olarak, sebze, soğan, maydanoz, sert peynir, et ve ceviz gibi taze malzemeleri parçalamak için kullanılabilir. Gıdalar ve tavsiye edilen hız ayarlarıyla ilgili daha fazla bilgi için tablo T2'i inceleyiniz.

Rondo sürahisinin içine 50 g'dan fazla malzeme koymayınız.

Baharat öğütücünün (F) kullanımı

Cihaz, baharat öğütücü olarak, kahve çekirdeği ve baharat gibi sert malzemeleri öğütmek için kullanılabilir.

Gıdalar ve tavsiye edilen hız ayarlarıyla ilgili daha fazla bilgi için tablo T3'i inceleyiniz.

Cihazı aralıksız olarak 30 saniyeden fazla çalıştırmayınız.

Baharat öğütücü sürahisinin içine 100 g'dan fazla malzeme koymayınız.

Temizlik ve bakım

Cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili daha fazla bilgi için tablo T4'yi inceleyiniz.

Garanti ve bertaraf

Daha fazla bilgi için, cihazla birlikte gelen garanti belgesine başvurunuz ya da www.braunhousehold.com adresini ziyaret ediniz.

Ürün, kullanım ömrünün sonunda, diğer şehir atıkları ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Cihazı, bulunulan bölgedeki herhangi bir atık toplama merkezine ya da Braun Yetkili Servisine götürerek bertaraf ediniz.



Cihaz ve cihazı oluşturan parçalar, gıda ile temas eden madde ve malzemeler ile ilgili, 1935/2004 sayılı 27/10/2004 tarihli AB Yönetmeliğine uygundur.



Sorunları gidermek için

Sorun	Nedeni	Çözümü
Cihazın kullanım sırasında çalışması duruyor.	Sürahi, motor ünitesine doğru şekilde yerleştirilmemiş.	Sürahinin motor ünitesine doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
	Motorun aşırı ısınmaya karşı koruma sistemi devreye girdi.	Braun Yetkili Servisine başvurunuz.
Sürahinin tabanından sıvı sızıntısı meydana geliyor.	Conta bıçakların üzerine doğru şekilde monte edilmemiş.	Contanın, bıçakların üzerine doğru şekilde monte edilmiş olduğundan emin olunuz.
	Bıçak ve conta grubu, sürahinin içine doğru şekilde yerleştirilmemiş.	Bıçakların, sürahiye doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
Sıvı malzemeler sürahidan dışarı taşıyor.	Sürahinin içine aşırı miktarda malzeme koyulmuş.	Maksimum malzeme miktarı ile ilgili bilgileri kontrol ediniz.
	Çok yüksek bir çalışma hızı seçilmiş.	Kullanılan malzemelere göre tavsiye edilen hız ayarları ile ilgili bilgileri kontrol ediniz.

للحصول على المزيد من المعلومات حول تنظيف الجهاز وصيانته، يُرجى مراجعة الجدول T٤.

للمزيد من المعلومات، يُرجى مراجعة الضمان المرفق مع الجهاز، أو زيارة الموقع الإلكتروني www.braunhousehold.com.



في نهاية العمر التشغيلي للجهاز يجب عدم التخلص من الجهاز كالمخلفات الحضرية. يجب التخلص من الجهاز لدى مركز التجميع المحلي المختص أو لدى أحد مراكز دعم براون.



الجهاز ومكوناته مطابقون لتنظيم (الجماعة الأوروبية) رقم ٢٠٠٤/١٩٣٥ الصادر بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ والخاص بالمواد المخصصة لملامسة المنتجات الغذائية.

اكتشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
الجهاز لا يعمل أو يتوقف عن العمل أثناء الاستعمال.	عدم تركيب الوعاء بشكل سليم على جسم المحرك.	تأكد من تركيب الوعاء بشكل سليم على جسم المحرك حتى تثبت الوعاء في المكان.
	بدء عمل تجهيز حماية المحرك من فرط سخونة.	اتصل بمركز الدعم الخاص براون.
حدوث تسرب سوائل من قاعدة الوعاء.	عدم تركيب الحشية على الشفرات بشكل سليم.	تأكد من تركيب الحشية بشكل سليم على الشفرات.
	الشفرات المزودة بحشية غير مثبتة بشكل سليم على الوعاء.	تأكد من تثبيت الشفرات بشكل سليم على الوعاء حتى تصبح الشفرات ثابتة في المكان.
المكونات السائلة تخرج من الوعاء.	الوعاء ممتلئ بكمية طعام مبالغ فيها.	راجع التعليمات المتعلقة بأقصى كمية مسموح بها.
	سرعة التشغيل المضبوطة عالية جدًا.	راجع التعليمات المتعلقة بإعدادات السرعة المنصوح بها بناءً على الأطعمة المختارة.

وصف الجهاز

قبل خلط السوائل الفاترة، قم دائماً بإزالة سدادة الملاء من الغطاء.
أثناء عمل الجهاز قد يخرج من الوعاء بخار المكونات السائلة الساخنة أو
زداذها. خطر الإصابة بحروق. أبعد اليدين والوجه عن الجهاز.

لا تقم بتشغيل الجهاز لمدة تتجاوز ٦٠ ثانية متواصلة. انتظر إلى حين أن
يرد المحرك قبل استخدام الجهاز من جديد.

الجهاز مزود بتجهيز يحمي المحرك من فرط السخونة. إذا انطفأ المحرك
أثناء عمل الجهاز، فيجب فصل القابس عن مأخذ التيار الكهربائي، وترك
الجهاز لمدة ٣٠ دقيقة لكي يبرد.

إذا لم يبدأ تشغيل الجهاز، تحقق من أن وعاء الخلاط مُركب بشكل صحيح
في مبيت جسم المحرك. الجهاز مزود بتجهيز أمان يمنع الشفرات من العمل،
إذا لم يتم تثبيت وعاء الخلاط جيداً على جسم المحرك.

مجموعة الشفرات وقاعدة الخلاط ذو الوعاء
الزجاجي (D) لا يمكن خلعهما من الوعاء.



وظيفة النبض «Pulse»/جراشة الثلج

يمكن استعمال وظيفة النبض «Pulse» لفرم الأطعمة كبيرة الحجم أو
لجرش الثلج. لف مقبض التحكم بالسرعة (B) إلى موضع النبض «Pulse»
(P) لضبط هذه الوظيفة.

استخدام المفرمة (E)

يمكن استخدام إصدار المفرمة من الجهاز لفرم المكونات الطازجة، مثل
الخضروات والبصل والبقدونس، والجبن الصلب واللحم والبندق.
للحصول على المزيد من المعلومات حول الأطعمة وسرعات التشغيل
المنصوح بها، يُرجى مراجعة الجدول T٢.

لا تضع كمية مكونات تتجاوز ٥٠ جم في وعاء المفرمة.

استخدام مطحنة التوابل (F)

يمكن استخدام إصدار مطحنة التوابل من الجهاز لطحن المكونات الصلبة،
مثل التوابل وحبوب البن.
للحصول على المزيد من المعلومات حول الأطعمة وسرعات التشغيل
المنصوح بها، يُرجى مراجعة الجدول T٣.

لا تقم بتشغيل الجهاز لمدة تتجاوز ٣٠ ثانية متواصلة.

لا تضع كمية مكونات تتجاوز ١٠٠ جم في وعاء مطحنة التوابل.

- A جسم المحرك
- B مقبض التحكم بالسرعة
- C خلاط بوعاء بلاستيكي
- ١ سدادة الملاء
- ٢ غطاء
- ٣ وعاء
- ٤ حشية
- ٥ شفرات
- D خلاط بوعاء من الزجاج
- ١ سدادة الملاء
- ٢ غطاء
- ٣ وعاء مجهز بشفرة
- E مفرمة
- ١ وعاء
- ٢ حشية
- ٣ شفرات
- F مطحنة توابل
- ١ وعاء
- ٢ حشية
- ٣ شفرات
- G بكرة لف الكابل
- H كابل الإمداد الكهربائي

قبل الاستعمال

قم بإزالة مواد التغليف وتحقق من وجود جميع المكونات.
ضع الجهاز على سطح مسطح ومستقر وجاف.
قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يجب تنظيف الأجزاء القابلة لللفك التي تتلامس
مع الأطعمة. راجع فقرة «التنظيف والصيانة».

استخدام الخلاط (C-D)

- يمكن استخدام إصدار الخلاط من الجهاز لعمل ما يلي:
- تحضير المكونات المخلوطة و الصلصات وعصائر الفاكهة والحساء.
- مزج المكونات الطرية أو السائلة (المايونيز والعجين السائل لتحضير
فطائر البان كيك)
- تحضير المعجون والهريس من المكونات المطهية (طعام الأطفال
الصغار).
- جرش الثلج.
- للحصول على المزيد من المعلومات حول الأطعمة وسرعات التشغيل
المنصوح بها، يُرجى مراجعة الجدول T١.

لا تضع كمية مكونات صلبة تتجاوز الحد الأقصى (١,٥ لتر) المُشار إليه على
وعاء الخلاط.

لا تضع كمية مكونات سائلة تتجاوز ١,٢٥ لتر.

«التنظيف والصيانة».

- احرص دائماً على إبقاء اليدين بعيداً عن الشفرات والأجزاء المتحركة.

تنبيه

- تم شحذ الشفرات جيداً. احرص دائماً على إبقاء اليدين بعيداً عن الشفرات والأجزاء المتحركة. لا تقم بإزالة الأطعمة من الوعاء بيديك. استخدم دائماً ملوق لتجنب الإصابات.
- يُرجى توخي أقصى درجات الحذر أثناء التعامل مع الشفرات الحادة، عند إخراج الأطعمة من الوعاء وأثناء عمليات التنظيف.
- أمسك جسم الجهاز لرفعه. لا تنقل الجهاز بواسطة مقبض وعاء الخلاط.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض أو في حالة وجود أضرار مرئية عليه. لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الإمداد الكهربائي أو القابس به تلف، أو إذا كان الجهاز نفسه به عيب. جميع عمليات التصليح، بما في ذلك استبدال كابل الإمداد بالطاقة يجب أن تتم حصراً لدى مركز دعم براون أو على يد فنيين معتمدين من براون، من أجل تجنب جميع الأخطار.
- إذا تلف كابل الإمداد الكهربائي، فاطلب استبداله لدى أحد مراكز دعم براون، أو على يد فنيين معتمدين من براون، أو على يد شخص لديه تأهيل مماثل، لتلافي جميع الأخطار.
- احتفظ دائماً بهذه التعليمات.

- لا تضع الجهاز أو الكابل الكهربائي بالقرب من أو فوق أفران كهربائية، أو مواقد غاز ساخنة، أو بالقرب من الميكروويف.
- لا تستعمل الجهاز في الهواء الطلق.
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (على سبيل المثال الأمطار، الشمس).
- بعد فصل كابل الإمداد بالطاقة، وبعد أن تبرد الأجزاء الساخنة، يجب تنظيف الجهاز حصراً باستعمال قطعة قماش رطبة وغير كاشطة، مع إضافة قطرات قليلة من منظف محايد غير مسبب للتآكل.
- لا تستخدم أبداً المذيبات التي تلحق الضرر بالبلاستيك.
- لا تتجاوز مستوى الحد الأقصى المينى على الوعاء. لا تتجاوز الكميات القصوى المسموح بها.
- لا تشغل الجهاز وهو فارغ.
- لتجنب الإضرار بالجهاز، لا تدخل أدوات أو أشياء معدنية في الوعاء. احتفظ دائماً بأدوات المطبخ بعيداً عن الشفرات وعن الأجزاء المتحركة.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت الشفرات تالفة.
- قبل تشغيل الجهاز، تحقق من أن الوعاء والشفرات نظيفة وخالية من الأشياء الغريبة.
- تحقق من أن الغطاء مركب بشكل صحيح على الوعاء قبل تشغيل الجهاز.
- تأكد من تركيب الوعاء بشكل صحيح في موضعه على جسم المحرك قبل تشغيل الجهاز.
- أدخل دائماً المكونات السائلة في الوعاء قبل تشغيل الجهاز. يمكن استخدام الجهاز في إصدار الخلاط بدون سوازل لجرش الثلج فقط.
- لا تستخدم وظيفة جراحة الثلج لخلط السوائل الفاترة.
- لا تدخل مطلقاً سوازل ساخنة في الوعاء.
- لا تضع مكونات سائلة مطلقاً في وعاء مطحنة التوابل.
- لا تضع مكونات طازجة في وعاء مطحنة التوابل.
- لا تستخدم الجهاز لخلط أو فرم أطعمة شديدة الصلابة (على سبيل المثال اللحم مع العظام) أو كمية مفرطة من الأطعمة.
- لا تضع مكونات مجمدة في الوعاء.
- لا تستخدم الجهاز أو مكوناته في فرن الميكروويف.
- أثناء عمل الجهاز قد يخرج من الوعاء بخار المكونات السائلة الساخنة أو زذاذها. خطر الإصابة بحروق. أبعد اليدين والوجه عن الجهاز.
- نظف المكونات دائماً قبل استعمال الجهاز. راجع فقرة

اقرأ تعليمات الاستخدام بعناية قبل البدء في استخدام الجهاز. احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك للاطلاع عليه في المستقبل.

- تم تصميم هذا الجهاز من أجل الاستعمال في بيئات منزلية أو بيئات شبيهة بالبيئات المنزلية، مثل:
- أماكن الطهي المخصصة للعاملين في المتاجر، والمكاتب، وأماكن العمل الأخرى
- المزارع
- الفنادق والموتيلات والمنشآت الأخرى من النوع السكني (للاستعمال من قِبَل الضيوف)
- المنشآت من النوع المخصص للمبيت والإفطار.
- يجب عدم تخصيص هذا الجهاز للاستخدام التجاري والصناعي. لا تستخدم الجهاز لأغراض مختلفة عما هو محدد في الدليل. لا تسمح جهة الصنع بأي استخدام آخر للجهاز، ولا تتحمل أي مسؤولية عن أي نوع من الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم للجهاز. وبالإضافة إلى ذلك، يؤدي الاستعمال غير الملائم للجهاز إلى إبطال أي شكل من أشكال الضمان.
- يُنصح بالاحتفاظ بالتغليف الأصلي، لأن الدعم المجاني لا يشمل الأعطال الناتجة عن تغليف المنتج بمواد غير مناسبة أثناء نقله إلى مركز دعم مُعتمد.
- لا تستخدم إلا قطع الغيار الأصلية والملحقات المعتمدة من جهة الصنع، لكيلا تتأثر سلامة الجهاز بالسلب.
- لا يمكن أن يستعمل هذا الجهاز أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو الذهنية المحدودة، أو أشخاص لا يمتلكون القدر المطلوب من الخبرة أو المعرفة، إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول عنهم، أو إلا إذا حصلوا على التعليمات والمعلومات المتعلقة بالمخاطر القائمة أثناء استعمال الجهاز واستوعبوا هذه التعليمات والمعلومات.
- يجب عدم استخدام الجهاز بواسطة الأطفال.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- يُحفظ الجهاز وكابل الإمداد الكهربائي دائماً بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب عدم ترك كابل الإمداد الكهربائي متدلياً في مكان يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال.
- يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصادر خطر محتملة عليهم.

- في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير صالح للتشغيل من خلال نزع الكابل الكهربائي. كما يوصى باتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- تحقق قبل توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية من أن الجهد المحدد على بطاقة البيانات الملصقة أسفل الجهاز يتوافق مع الجهد الخاص بالشبكة المحلية.
- افصل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية في حالة عدم الاستعمال.
- افصل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية، وانتظر حتى تتوقف الشفرات تماماً قبل إدخال عنصر أو إخراجها، وقبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة، وقبل حفظ الجهاز.
- أطفئ الجهاز وافصله دائماً عن الشبكة الكهربائية قبل تركيب الملحقات أو خلعه، أو قبل الاقتراب من الأجزاء المتحركة.
- افصل الجهاز دائماً عن الشبكة الكهربائية عندما يكون بلا إشراف، أو عند تنفيذ جميع عمليات التركيب أو الفك أو الصيانة.
- لا تسحب مطلقاً كابل الإمداد الكهربائي أو الجهاز ذاته لفصل القابس عن المأخذ الكهربائي.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء الخاضعة للجهد الكهربائي للماء: خطر حدوث دائرة قصر وصدمة كهربائية أو أيهما.
- يجب عدم ترك كابل الإمداد الكهربائي ملامساً للأجزاء الحادة أو الحواف الحادة.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الإمداد بالطاقة في الماء أو في سوائل أخرى.
- يجب عدم استخدام الجهاز بأيدي مبللة أو حافي القدمين.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بالشبكة الكهربائية.
- ضع الجهاز على سطح ثابت وجاف.
- ضع الجهاز في بيئة نظيفة ومضاءة بشكل كافٍ، مع مقبس كهربائي يسهل الوصول إليه.
- لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة جداً أو بالقرب من لهب مكشوف لتجنب إتلاف طبقة الطلاء الخارجي.
- تأكد من أن كابل الإمداد الكهربائي لا يتلامس مع الأسطح الساخنة.
- فك كابل الإمداد الكهربائي بالكامل قبل استعمال الجهاز.
- يجب عدم تغذية الجهاز من خلال مؤقتات خارجية أو من خلال منظومات منفصلة يتم التحكم بها عن بعد.

دستگاه در نسخه آسیاب ادویه می‌تواند برای آسیاب کردن مواد سخت مانند ادویه جات و دانه‌های قهوه مورد استفاده قرار گیرد. برای اطلاعات بیشتر در مورد غذاها و سرعت‌های عملکرد توصیه شده، به جدول T۳ مراجعه کنید.

دستگاه را بیش از ۳۰ ثانیه متوالی به کار نگیرید.

مقداری بیش از ۱۰۰ گرم از مواد را در محفظه آسیاب ادویه نریزید.

نظافت و تعمیر و نگهداری

برای اطلاعات بیشتر در مورد تمیز کردن و نگهداری دستگاه، به جدول T۴ مراجعه کنید.

برای اطلاعات بیشتر، به گارانتی همراه دستگاه یا به وبسایت www.braunhousehold.com مراجعه کنید.



دستگاه در پایان عمر مفید خود نباید به عنوان زباله شهری دفع شود. دستگاه را در مرکز مخصوص جمع‌آوری محلی خود یا نزد یک مرکز خدمات براون دفع کنید.



دستگاه و اجزای آن مطابق با مقررات اتحادیه اروپا (EC) شماره ۲۰۰۴/۱۹۳۵ مورخ ۲۰۰۴/۱۰/۲۷ مربوط به موادی که برای تماس با محصولات غذایی در نظر گرفته شده‌اند، می‌باشد.

عیب‌یابی

مشکل	علت	راه حل
دستگاه کار نمی‌کند یا عملکرد آن در حین استفاده قطع می‌شود.	پارچ به درستی روی بدنه موتور نصب نشده است.	بررسی کنید که پارچ را به درستی روی بدنه موتور تا زمان جا افتادن در محل خود، نصب کرده‌اید.
	دستگاه محافظ گرم شدن بیش از حد موتور فعال شده است.	با مرکز پشتیبانی براون تماس بگیرید.
مایع از پایه پارچ نشت می‌کند.	واشر به درستی روی تیغه‌ها نصب نشده است.	بررسی کنید که واشر را به درستی روی تیغه‌ها نصب کرده‌اید.
	تیغه‌ها به همراه واشر به درستی روی پارچ نصب نشده‌اند.	بررسی کنید که تیغه‌ها را به درستی روی پارچ تا زمان جا افتادن در محل خود، نصب کرده‌اید.
محتویات مایع از پارچ خارج می‌شوند.	پارچ با مقدار بیش از حد مواد غذایی پر شده است.	نشانه‌های مربوط به حداکثر مقادیر مجاز را بررسی کنید.
	سرعت عملکرد تنظیم شده بیش از حد زیاد است.	با توجه به غذاهای انتخابی، نشانه‌های تنظیمات سرعت توصیه شده را کنترل کنید.

شرح دستگاه

- A بدنه موتور
- B دستگیره کنترل سرعت
- C مخلوطکن با پارچ پلاستیکی
 - ۱ درپوش پرکن
 - ۲ سرپوش
 - ۳ پارچ
 - ۴ واشر
 - ۵ تیغه
- D مخلوطکن با پارچ شیشه‌ای
 - ۱ درپوش پرکن
 - ۲ سرپوش
 - ۳ پارچ به همراه تیغه
- E خردکن همه کاره
 - ۱ پارچ
 - ۲ واشر
 - ۳ تیغه
- F آسیاب ادویه
 - ۱ پارچ
 - ۲ واشر
 - ۳ تیغه
- G سیم پیچ کن
- H سیم تغذیه برق

قبل از مخلوط کردن مایعات ولرم، همیشه درپوش پرکن را از سرپوش جدا کنید.

در حینی که دستگاه در حال کار است، بخار یا ترشحات مواد مایع گرم می‌توانند از پارچ خارج شوند. خطر سوختگی. دست‌ها و صورت خود را از دستگاه دور نگه دارید.

دستگاه را بیش از ۶۰ ثانیه متوالی به کار نگیرید. قبل از استفاده دوباره از دستگاه صبر کنید تا موتور خنک شود.

دستگاه مجهز به ابزار ایمنی است که موتور را در برابر گرم شدن بیش از حد حفاظت می‌کند. اگر موتور دستگاه در حین کار کردن خاموش شد، دوشاخه را از پریز برق جدا کنید و اجازه دهید دستگاه به مدت ۳۰ دقیقه خنک شود.

چنانچه دستگاه روشن نمی‌شود، بررسی کنید که پارچ مخلوطکن به درستی در محل بدنه موتور قرار گرفته باشد. دستگاه مجهز به ابزار ایمنی است که در صورت عدم نصب صحیح پارچ مخلوطکن بر روی بدنه موتور، از روشن شدن تیغه‌ها جلوگیری می‌کند.

گروه تیغه‌ها و پایه مخلوطکن با پارچ شیشه‌ای (D) نمی‌توانند از پارچ جدا شوند.



عملکرد پالس/یخ خردکن

از عملکرد پالس می‌توان برای خرد کردن مواد غذایی با ابعاد بزرگ یا خرد کردن یخ استفاده کرد. برای تنظیم این عملکرد، دستگیره کنترل سرعت (B) را به موقعیت پالس (P) بچرخانید.

استفاده از خردکن همه کاره (E)

این دستگاه در نسخه خردکن همه کاره می‌تواند برای خرد کردن مواد تازه مانند سبزیجات، پیاز، جعفری، پنیرهای سفت، گوشت و مغزهای آجیل استفاده شود.

برای اطلاعات بیشتر در مورد غذاها و سرعت‌های عملکرد توصیه شده، به جدول T۲ مراجعه کنید.

مقداری بیش از ۵۰ گرم از مواد را در محفظه خردکن همه کاره نریزید.

پیش از استفاده

مواد بسته بندی را جدا کرده و بررسی کنید که همه اجزا وجود داشته باشند.

دستگاه را بر روی یک سطح مسطح، باثبات و خشک قرار دهید.

قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، قطعات جداشدنی که با مواد غذایی تماس پیدا می‌کنند را بشویید. به پاراگراف «نظافت و تعمیر و نگهداری» مراجعه کنید.

استفاده از مخلوط کن (C-D)

دستگاه در نسخه مخلوطکن می‌تواند در موارد زیر استفاده شود:

- آماده کردن اسموتی، سس، آب میوه و سوپ
 - مخلوط کردن مواد نرم با مایع (سس مایونز، خمیر پنکیک)
 - تهیه مواد له شده و پوره (غذای کودک)
 - یخ را خرد کنید.
- برای اطلاعات بیشتر در مورد غذاها و سرعت‌های عملکرد توصیه شده، به جدول T۱ مراجعه کنید.

مواد جامد را بیشتر از سطح حداکثر (۱.۵ لیتر) نشان داده شده روی پارچ مخلوطکن اضافه نکنید.
مواد مایع را بیش از ۱.۲۵ لیتر اضافه نکنید.

- آزاد قرار ندهید تا از آسیب دیدن بدنه جلوگیری شود.
- سیم برق نباید با سطوح گرم در تماس باشد.
- قبل از استفاده، همیشه کلاف سیم برق را به طور کامل باز کنید.
- دستگاه نباید از طریق تایمر خارجی یا با وسایل کنترل از راه دور جداگانه تغذیه شود.
- دستگاه یا سیم برق را در مجاورت یا بالای اجاق برقی یا گازی گرم، یا نزدیک اجاق مایکروویو قرار ندهید.
- از دستگاه در محیط روباز استفاده نکنید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (مانند باران و آفتاب) رها نکنید.
- دستگاه را پس از جدا کردن سیم برق و پس از خنک شدن قطعات گرم، فقط با یک پارچه مرطوب و غیرساینده و با افزودن چند قطره مواد شوینده خنثی و غیرتهاجمی تمیز کنید.
- هرگز از مواد حلال که به پلاستیک آسیب می‌رسانند، استفاده نکنید.
- از حداکثر سطح نشان داده شده روی پارچ تجاوز نکنید. حداکثر مقادیر مجاز تجاوز نکنید.
- دستگاه را در حالتی که خالی است، روشن نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب به دستگاه، ابزار یا اجسام فلزی را داخل پارچ قرار ندهید. وسایل آشپزخانه را همیشه از تیغه‌ها و قطعات متحرک دور نگه دارید.
- از دستگاه در صورتی که تیغه‌ها آسیب دیده باشند، استفاده نکنید.
- قبل از راه اندازی دستگاه، بررسی کنید که پارچ و تیغه‌ها تمیز و عاری از اشیای خارجی باشند.
- قبل از به کار انداختن دستگاه، مطمئن شوید که درب آن به درستی روی پارچ نصب شده باشد.
- قبل از به کار انداختن دستگاه از نصب صحیح پارچ در محل روی بدنه موتور اطمینان حاصل کنید.
- همیشه قبل از به کار انداختن دستگاه، مواد مایع را در پارچ قرار دهید. دستگاه در نسخه مخلوط‌کن فقط برای خرد کردن یخ می‌تواند به صورت خشک استفاده شود.
- از عملکرد یخ‌خردکن برای مخلوط کردن مایعات ولرم استفاده نکنید.
- هرگز مایعات داغ را داخل پارچ نریزید.
- هرگز مواد مایع را در محفظه آسیاب ادویه نریزید.
- مواد تر و تازه را در محفظه آسیاب ادویه نریزید.
- از دستگاه برای مخلوط کردن یا چرخ کردن غذاهای خیلی سفت (مثلاً گوشت با استخوان) یا مقدار بیش از حد مواد غذایی استفاده نکنید.
- مواد منجمد را در پارچ قرار ندهید.
- از دستگاه با اجزای آن در اجاق مایکروویو استفاده نکنید.
- در حینی که دستگاه در حال کار است، بخار یا ترشحات مواد مایع گرم می‌توانند از پارچ خارج شوند. خطر سوختگی. دست‌ها و صورت خود را از دستگاه دور نگه دارید.
- قبل از استفاده از دستگاه، همیشه قطعات را تمیز کنید. به پاراگراف «نظافت و تعمیر و نگهداری» مراجعه کنید.
- همیشه دست‌ها را از تیغه‌ها و قطعات متحرک دور نگه دارید.

توجه

- تیغه‌ها خیلی تیز هستند. همیشه دست‌ها را از تیغه‌ها و قطعات متحرک دور نگه دارید. مواد غذایی را با دست از پارچ خارج نکنید. برای جلوگیری از زخمی شدن، همیشه از کاردک استفاده کنید.
- هنگام کار کردن با تیغه‌های تیز، هنگام خارج کردن غذاها از پارچ و در حین تمیز کردن بسیار مراقب باشید.
- برای بلند کردن دستگاه، آن را از بدنه بگیرید. دستگاه را از طریق گرفتن دسته پارچ مخلوط‌کن حمل نکنید.
- اگر دستگاه از جایی افتاده یا در صورتی که علائمی از خرابی قابل مشاهده وجود دارد، نباید مورد استفاده قرار گیرد. از دستگاه در صورتی که سیم برق یا دوشاخه آن آسیب دیده باشند، یا اگر دستگاه معیوب باشد، استفاده نکنید. هرگونه عملیات از جمله تعویض سیم برق، باید فقط توسط یک مرکز خدمات براون یا توسط تکنسین‌های مجاز براون انجام شوند تا از هرگونه خطر پیش‌گیری به عمل آید.
- اگر کابل منبع تغذیه آسیب دیده است، به منظور جلوگیری از هرگونه خطر، تعویض آن را از مرکز خدمات براون، از تکنسین‌های مجاز براون یا از افراد دارای صلاحیت فنی مشابه درخواست کنید.
- این دستورالعمل‌ها را همیشه نگهداری کنید.

هشدارهای ایمنی

قبل از استفاده از دستگاه، این دستورالعمل‌ها را به دقت مطالعه کنید. این کتابچه راهنمای را برای استفاده از آن در آینده در دسترس نگاه دارید.

- این دستگاه برای استفاده در محیط‌های خانگی یا مشابه محیط خانگی طراحی شده است، برای مثال مانند:
- مناطق که برای آشپزی کارکنان مغازه‌ها، در دفاتر و در سایر محیط‌های حرفه‌ای در نظر گرفته شده‌اند
- مزارع
- هتل‌ها، متل‌ها و سایر ساختارهای از نوع مسکن (برای استفاده توسط مشتریان)
- ساختارهای از نوع تخته‌خواب و صبحانه.
- این دستگاه نباید برای مصارف تجاری و صنعتی مورد استفاده قرار گیرد. از دستگاه برای مقاصد غیر از مواردی که در این راهنما توضیح داده شده است، استفاده نکنید. هرگونه استفاده دیگری از سوی سازنده این دستگاه برای آن پیش‌بینی نشده است و وی مسئولیت هرگونه خطر ناشی از استفاده نادرست از این دستگاه را از خود سلب می‌کند. علاوه بر این استفاده نامربوط باعث فسخ هرگونه ضمانت می‌شود.
- توصیه می‌شود بسته‌بندی اصلی را نگهداری کنید چون خدمات رایگان برای خرابی‌های ناشی از بسته‌بندی نامناسب محصول در زمان ارسال به یک مرکز خدمات مجاز پیش‌بینی نشده است.
- برای به‌مخاطره نینداختن ایمنی دستگاه، فقط از قطعات یدکی اصلی و لوازم جانبی که توسط تولیدکننده تأیید شده باشند، استفاده کنید.
- دستگاه می‌تواند توسط افراد با قابلیت‌های گم جسمی، حسی یا ذهنی یا اینکه کم‌تجربه یا شناخت کم، فقط در صورتی که تحت مراقبت یک فرد مسئول بوده یا در صورتی که آموزش‌های لازم را دریافت کرده و متوجه خطرات مربوط در هنگام استفاده از دستگاه باشند، به‌کار گرفته شود.
- این دستگاه نمی‌تواند توسط کودکان استفاده شود.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- همیشه دستگاه و سیم تغذیه الکتریکی را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- نگذارید که سیم برق دستگاه در محلی که می‌تواند توسط

- یک کودک گرفته شود، آویزان بماند.
- اجزای بسته‌بندی نباید در دسترس کودکان قرار گیرند چراکه می‌تواند منبع خطر احتمالی باشند.
- هرگاه تصمیم گرفتید این دستگاه را به‌عنوان ضایعات امحا کنید، توصیه می‌شود با قطع سیم برق، آن را از کار ببندازید. علاوه بر این توصیه می‌شود آن قسمت‌هایی از دستگاه را که می‌تواند خطرآفرین باشد، بی‌خطر سازید، به‌ویژه برای کودکانی که می‌توانند از دستگاه برای بازی‌های خود استفاده کنند.
- قبل از اتصال دستگاه به شبکه برق، کنترل کنید که ولتاژ تعیین‌شده روی پلاک موجود در زیر دستگاه با ولتاژ شبکه محلی مطابقت داشته باشد.
- همیشه هنگام عدم استفاده از دستگاه، آن را از شبکه برق جدا کنید.
- همیشه دستگاه را از شبکه برق جدا کنید و منتظر بمانید تا تیغه‌ها به‌طور کامل قبل از واردکردن یا خارج کردن تک‌تک اجزا، قبل از هر گونه عملیات تمیزکردن یا نگهداری و قبل از کنارگذاشتن دستگاه، متوقف شده باشند.
- همیشه قبل از نصب‌کردن یا برداشتن لوازم جانبی یا قبل از نزدیک‌شدن به قطعات در حال حرکت، دستگاه را خاموش و از برق جدا کنید.
- دستگاه را همیشه هنگامی که کسی آن را تحت نظر ندارد یا برای هر گونه عملیات مونتاژ، جداسازی قطعات یا تعمیر و نگهداری از برق جدا کنید.
- هرگز سیم برق یا خود دستگاه را به‌منظور جداکردن دوشاخه از پریز برق نکشید.
- هرگز قسمت‌های حاوی جریان برق را در تماس با آب قرار ندهید: خطر اتصال کوتاه و/یا شوک الکتریکی.
- سیم برق را در تماس با قطعات بُرنده یا لبه‌های تیز قرار ندهید.
- دستگاه یا سیم برق را در آب یا سایر مایعات غوطه‌ور نسازید.
- از دستگاه با دست خیس یا پای برهنه استفاده نکنید.
- دستگاه را هنگامی که به شبکه برق وصل است، بدون محافظت رها نکنید.
- دستگاه را بر روی یک سطح باثبات و خشک قرار دهید.
- دستگاه را در محیطی با روشنایی کافی، تمیز و دارای پریز برق سهل‌الوصول قرار دهید.
- دستگاه را روی سطوح خیلی گرم یا در مجاورت شعله‌های

